

Alenka Fikfak

SPOŠTOVANI BRALEC

Revija Igra ustvarjalnosti postaja stalnica tako v življenju urednikov, uredniškega odbora, mednarodnega odbora, avtorjev predhodnih številk in avtorjev izdaje, ki je pred nami. Številka 6, vezana na leto 2018. Kaj smo raziskovali in ustvarjali v tem letu? Predvsem postajamo interdisciplinarni in mednarodni. Svoje delovanje smo razširili na Balkan, Bližnji vzhod in Baltik. Bralec se bo takoj vprašal, ali imajo te poteze kaj skupnega ali je to zgolj namen znanstvene uspešnosti in želja obdržati revijo pri življenju. Tako kot revijo premetava po vsebini z enega področja na drugo, se tudi o vsebini stroke sprašujem, kje smo v Sloveniji in kaj je drugačnega v tujini. Nič ni drugače, pa vseeno vse. Objekti so prav tako barviti, nedokončani, razmetani v prostoru, parcele neurejene ... vse je skupek individualnosti, kompozicije brez kompozicije (vse dokler ne bo ta nova kompozicija družačen red v neredu), z obenem ravnimi, poševnimi, dvokapnimi strehami, z dodanimi materiali od vsepovsod. Lahko bi rekli, da postajamo vse bolj globalni, saj ni več lokalne identitete. Vendar pa, ko v prostor vstopimo, se srečujemo s povsem različnim kulturnoškim kontekstom. Ta na nas prenaša občutnja varnosti, spoštovanja, prijaznosti, sproščenosti, ugodja in tudi vse nasprotuočne občutke (zaznavni, izkustveni in doživljajski prostor). Pod vtipom različnih lokacij ugotavljam, da niso objekti, poselitev, okolica tisti, ki ustvarjajo te občutke, temveč ljudje, kultura, tradicija. V nadaljevanju dodajam štiri slike, ki so nastale na potepanju, raziskovanju in pedagoškem delu na različnih lokacijah v letu 2018: Nemčija, Kosovo, Libanon in Japonska. Vsak raziskovalec bi z natančnostjo dela podal točne podatke, kje se katera slika nahaja in kakšen je njen pomen. Jaz pa prepričam vam, bralcem, da si ustvarite mnenje o teh štirih vtipih. Vsak od teh »trenutkov, zajetih na mobitel« ima nepozabno doživetje življenja v sebi. Pa ne zaradi lepote ambienta, temveč zaradi doživetja, trenutka, prepletenega s počutjem in občutjem. Raziskovalno bi vsak trenutek razčlenili z datumom, uro, vremenskimi pogoji, lokacijo, okoljskimi parametri, kot so veter, sonce, dež; in tudi počutjem človeka v prostoru: glavobol, neprespanost, zainteresiranost za okolico, želja po hoji, pasivnost dojemanja ter grajenega prostora v odnosu do naravnega ... Prav takšni so letošnji prispevki. Navidezno z vseh vetrov. A vsak v sebi skriva ne samo raziskave, temveč doživetje spoznanja in spoznavanja z revijo ter potovanje v pisaju znanstvenega prispevka. Uživajte v branju nepozabnih zgodb, ki smo jih raziskovalci ustvarjali in zapisali – v letu 2018.

izr. prof. dr. **Alenka Fikfak**
urednica revije IU





DEAR READER

The *Igra ustvarjalnosti/The Creativity Game* journal has become a constant in the lives of its editors, the Editorial Board, the International Board, and its contributors, past and present. The current volume (2018) is Volume 6. What did we study and create this past year? We are becoming an interdisciplinary and international journal. We spread our activities to the Balkans, Middle East, Baltic. The reader will immediately wonder about the common denominator. Is it only about fulfilling scientific performance and the desire to keep the journal alive? Similarly to the journal's content changing from one field to another, I also wonder about the profession's content – where do we stand in Slovenia and what is different abroad. Nothing is different yet everything is different. Buildings are colourful, unfinished, scattered, land plots disorganised – a mix of individuality, composition without composition (until this new composition becomes a different kind of order in disorder), with flat, pitched, gable roofs at the same time, with materials added from everywhere. We are becoming increasingly global, the local identity no longer exists. But when we enter a space we come across a completely different cultural context. It gives us a sense of security, respect, friendliness, relaxation, comfort, and contrasting feelings as well (cognitive, experiential space). Under the impression of various places I find that rather than buildings, settlement, and surroundings, it is people, culture, and tradition that cause these feelings. Below you will find four photos that were taken during my travels, explorations, and teaching in various places in 2018: Germany, Kosovo, Lebanon, and Japan. Any other researcher would provide accurate information about where a photo was taken and about its significance. But I leave this to you, readers, to create your own opinions about these four impressions. Each of this "moments captured with phone" carries an unforgettable experience of life in itself. But not because of the beauty of the ambience, but rather because of the experience, a moment mixed with one's well-being and feelings. Each moment could be broken down in terms of date, hour, weather conditions, location, environmental parameters, such as wind, sun, rain; and a person's condition: headache, lack of sleep, interest in one's surroundings, the desire to walk, passivity of looking at the built environment versus the natural surroundings. This year's papers are exactly like that. At first sight they have nothing in common. But each hides in itself not only a study, but the experience of becoming involved with the journal, the journey of writing a scientific paper. 2018 has been another year of unforgettable stories that we, researchers, created and wrote – enjoy reading about them.

Assoc. Prof. **Alenka Fikfak**, PhD
Editor-in-chief